

Phah-phú-kng



台語) 來檢查安裝有成功á無。⑤你ê電腦若m是Windows XP SP2/Word 2003/Excel 2003, ē-tàng裝舊版“Taiwanese Package 1.50”, m-koh無支援Unicode。Chit-ê TP1.50版本適合Windows 95/98/Me/NT/2000/XP, 支援Word 97/2000/XP, Excel 97/2000/XP; 自動解壓縮kap安裝; ē-tàng kā TW301檔案轉換做RTF格式, tiàm Excel 數字kap調號ē-tàng互轉, ē-tàng kap Hotsys iáh是數字格式ê資料互轉, Hotsys新舊資料ē-tàng互轉, ē-tàng調整oa、oc調號ê位置。

移除ê方法: 請chhih「開始」ê「所有程式」ê「Taiwanese」, 點選“Uninstall”來移除。

使用方法有二種:

①直phah法: Tiàm支援Unicode ê軟體請先phah母音, chiah phah聲調, 像Tâi-ôan (台灣) tòh phah「Ta^i-o^an」。Holo話ê「葫蘆點」請chhih「q」, 「鼻音化」請chhih「x」, 「第2聲」請chhih「'」, 「第3聲」請chhih「^」, 「第5聲」請chhih「^」, 「第7聲」請chhih「=」, 「第8聲」請chhih「|」, 「第9聲」請chhih「(」。客語嘴唇繃繃ê母音請chhih「z」。原住民語ê特殊符號請用「正手pêng ê Alt」kap字母做夥chhih。

②轉換法註: Tiàm Word 2003、Excel 2003請先用數字格式phah好, kā beh轉換ê所在選起來, 選功能表ê“Taiwanese”ê「Convert Number Format to Unicode」來轉換做Unicode。「o+葫蘆點」請輸入「σ」, 「鼻音化」請輸入「nn」。

4. 輕鬆 (KS) kap Kài 輕鬆 (KKS) 台語漢羅輸入法

電腦進入XP時代, Hotsys-Haksys台語文系統就bē適用, hit時筆者當熱心台語文寫作。劉杰岳先生教筆者使用Microsoft ê IME, 筆者就kā—kóa現有ê台語單字詞庫整理好勢, 完成一套叫做「輕鬆台語文輸入法」, 公布tī台語網hō大家參考使用。

Chit中間有一個美國台灣人寫E-mail kā「輕鬆台語文輸入法」嫌kah臭屎, 講he「南極星」(中文輸入法) jōa好tú jōa好。筆者回E-mail kā伊講:「你án-ne批評無公平, 中文jōa-chē人teh用? 台語文jōa-chē人teh用? 你kám bat為台語文做過什麼tāi-chì?」從án-ne無koh收tiòh回phoe, 但筆者tiòh感謝伊ê刺激。筆者利用做盲人手工ê經驗(點字分一級kap二級), 發展出二級ê Kài輕鬆台語漢羅輸入法, 贏過「南極星」。

5. 也輕鬆 (YKS) 台語漢羅輸入法

Yahoo公司tī 2008年底發表「好打」中文輸入法, 有「泛用」自訂詞庫ê功能, kā KKS詞庫加入去就OK。Chit-ê輸入法比Microsoft IME khah方便, 無需要移除更新詞庫koh重新開機, 但增加詞庫了後也tiòh重新開機, 總講一句有比Microsoft IME khah好用。

6. 信望愛台語文輸入法FHL Taigi IME

信望愛台語文輸入法FHL Taigi IME是由信望愛資訊文化藝術基金會發起募款, 集合台語界有

註: 請kā字型設定做有支援白話字Unicode 符號ê字型, 像本軟體提供ê“Taiwanese Serif”、“Taiwanese Fixed”, iáh是別e字型像“Taigi Unicode”、“Doulos SIL”等等。請注意有ê字型對白話字Unicode ê支援無chiâu-chng, 若感覺字型無tùi-tàng, 請用“Taiwanese Serif”來檢查是資料iáh是字型ê問題。

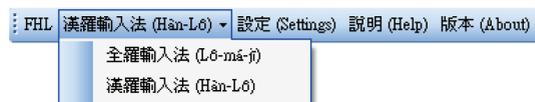


志ê奉獻，請石磐公司設計程式，陳柏中教授kap蕭平治老師整理詞庫。所以chit套輸入法ê產生是台語界有志集結心力共同來完成ê，由此可見台語界人士團結一致ê超強向心力，為tiòh台語文ân-ne用心phah拚，chit份心力真使人感動。

FHL Taigi IME台語文輸入法ē-sài講是目前siāng好用ê輸入法，台語信望愛網站(<http://taigi.fhl.net/TaigiIME/>)提供免費下載軟體。以下tiòh來介紹chit套輸入法ê優點。Chit套輸入法ē-tàng phah台羅版kap白話字（教羅版），只要ù輸入法ê「設定」內底去勾選台羅版àh是白話字（教羅版），tiòh ē-sài方便phah出你beh ài ê拼音版本，taⁿ chit點tiòh是chit套軟體siōng大ê好處，過去ê輸入法lóng是單一套拼音版本，假使有慣勢使用兩種拼音phah字ê人tiòh必須ài灌兩種軟體，但是信望愛台語文輸入法將chit-ê麻煩問題解決ah，安裝一套輸入法tiòh hō你簡單tī兩種拼音之間轉換，實在是真利便。

而且chit套輸入法koh ē-sài hō你選擇全羅輸入法kap漢羅輸入法。若是選擇全羅輸入法，tī羅馬字後面直接phah數字調號，軟體tòh會直接將數字調號轉做Unicode調號，m免koh透過TP軟體轉

調號。若是選擇漢羅輸入法，將beh ài ê詞ê羅馬字phah khí-khì，chihh SPACE鍵，漢字tòh會走出來。漢字邊á koh有括弧標示chit-ê詞ê羅馬字，若是beh選擇hō羅馬字出現，全時加chihh SHIFT鍵tòh會走出已經轉做Unicode調號ê羅馬字ah，整體設計tòh是hō人感覺chiok利便，將所有功能集結做夥，hō你自由選擇使用，用過ê人保證滿意。另外chit套輸入法mā結合筆者進前開發ê Kài輕鬆輸入法ê特色，三音節以上ê詞，phah音節首碼字母tiòh ē走出字詞，親像phah “tai-uan-lang”，直接phah首碼字母tul，chihh SPACE鍵就ē出現漢字“台灣人”。Chit點ē-sài解決大家phah字母ê時間，尤其對phah字速度khah慢ê人來講，真正是一大福音。



漢羅輸入法是掛tī「繁體中文」語系下面，使用ê時chūn，ài先切換到「CH中文」語系了後，chiah用Ctrl+Shift來切換做FHL TaigiIME輸入法。若是beh使用全羅輸入法，tiòh點選「NL荷蘭

Phah-phú-kng



文」語系，án-ne所有phah出來ê羅馬字lóng會正確。假使你beh ài ê漢字走bē出來，代表電腦內底無chit-ê字，chit-ê輸入法有ùi越南漢字取得“Han-Nom_A” kap “Han-Nom_B” 字型（請照輸入法說明書指示去下載），kā “Han-Nom_A/B” 字型kap支援台語ê Unicode字型，裝入去你ê電腦，kā無顯示出來ê字ê字型換做“Han-Nom_A” ah是“Han-nom_B”，漢字就會顯示出來ah。

除了這以外，chit套輸入法koh有提供支援HTML Ruby kap Tex Ruby兩種格式ê字。所謂ê Ruby模式，就是親像日語漢字頂面ē-sài標註假名ê功能，tī台語漢字頂頭ē-sài加註羅馬字。先phah出HTML Ruby抑是Tex Ruby ê「指令碼」（請參考輸入法說明書），貼去網頁頂面，網頁讀取指令碼後tòh ē產生假名標註圖如下：

tâi-gí 台語

Koh入去輸入法「設定」選項勾選「Beh phah Ruby」，將假名標註貼去word頂面，就成功製造假名標註。這是空前絕後ê創舉，目前所有輸入法lóng無chit種功能，信望愛台語文輸入法做到ah，對編寫台語教材ê老師來講，kám m̄是一個福音leh。

信望愛台語文輸入法好處不只頂面講ê hia，伊koh有一個高明ê所在，伊有設計「自訂詞庫」tī設定選項內底，若是原底詞庫無你ài ê詞，ē-sài家已加詞入去詞庫內底，建立一個屬於你家已ê個人詞庫。chhih編輯自定詞庫檔案邊á ê「編輯」就出現“TaigiUser.cin” ê記事本詞庫，按照說明加入「自定詞庫」，然後儲存檔案就

ē-sài，這是以前ê輸入法所做bē到ê所在。你若慣勢「也輕鬆（YKS）輸入法」，將也輕鬆ê「台語詞庫KKS_KàuloV.00.cin」 kap「客語詞庫KKS_Hakka.cin」複製入去「自定詞庫」ê“% chardef begin” kap “% chardef begin”之間，就ē-tàng「也輕鬆（YKS）輸入法」 kap chit-ê新輸入法混合來phah字。所以信望愛FHL Taigi IME台語文輸入法m̄-nā是設計hō台語使用者使用ê輸入法，客語族群也是chit套輸入法照顧ê對象。若kā原住民語詞庫加入去也ē-sài得，所以chit套輸入法是為台灣所有母語設計ê。

FHL Taigi IME 輸入法功能不只本文介紹ê chit幾點，若想beh詳細了解chit套輸入法ê所有功能，請直接去信望愛網站下載軟體，參考說明書使用，親身體驗輸入法ê方便kap好處。“聽” kap “講”是學習母語ê頭一步，續落來tòh是ài學習“寫” kap “讀”，輸入法是幫贊學習母語“寫” kap “讀” siōng好ê工具，若beh以實際行動來推廣台灣母語，請大家一定ài支持使用台語輸入法。☞

本文作者

林俊育

1945年出生於南投縣，目前擔任台語、客語、思羅安(台語點字)信望愛網站策劃人、催生信望愛台語文輸入法。



本文作者

潘為欣

高雄市鼓山人。中山醫學大學台灣語文學系畢業，目前就讀台北教育大學台灣文化研究所碩士班。

